

Preložené verzie nájdete na stránke www.dell.com/eula_translations

Licenčná zmluva s koncovým používateľom

Táto Licenčná zmluva s koncovým používateľom („Licenčná zmluva“) sa uzatvára medzi individuálnym spotrebiteľom alebo obchodným subjektom, ktorý bude využívať Softvér („vy“), a príslušným subjektom uvedeným v „Tabuľke poskytovateľov licencií“, ktorá sa nachádza na stránke www.dell.com/swlicensortable (ďalej len „poskytovateľ licencie“).

Táto Licenčná zmluva sa vzťahuje na vaše používanie: (a) verzie softvéru značky Dell v objektovom kóde, ktorá je predinštalovaná na hardvéri spoločnosti Dell alebo sa vám inak dodáva podľa kúpnej zmluvy, cenovej ponuky, objednávkového formulára, faktúry alebo procesu online obstarávania (každé ďalej len „objednávka“), (b) prípadných súvisiacich licenčných kľúčov na Softvér (ďalej len „licenčné kľúče“), (c) aktualizácií tohto softvéru (ďalej len „aktualizácie“), (d) dokumentácie k tomuto Softvéru a (e) všetkých kópií vyššie uvedeného (súhrnne ďalej len „Softvér“). Ak túto Licenčnú zmluvu prijmete alebo ak Softvér nainštalujete alebo použijete, znamená to, že s touto Licenčnou zmluvou súhlasíte, ak ste už nepodpísali zmluvu so spoločnosťou Dell Marketing L.P. alebo s jednou z jej pobočiek (ďalej len „Dell“), ktorá obsahuje licenčné podmienky, ktoré sa vzťahujú na vaše používanie Softvéru (ďalej len „existujúca zmluva“). Ak túto Licenčnú zmluvu prijmete alebo ak nainštalujete alebo budete používať Softvér v mene obchodného subjektu, potvrdzujete, že máte na tieto činnosti oprávnenie a táto Licenčná zmluva bude pre tento obchodný subjekt záväzná, ak tento subjekt už nemá existujúcu zmluvu. Ak s touto Licenčnou zmluvou nesúhlasíte, Softvér neinštalujte ani nepoužívajte.

Ak ste obchodný subjekt a kúpite si Softvér od tretej strany („distribútor“), ktorý vám na Softvér udelí sublicenciu na základe podmienok zmluvy medzi vami a týmto distribútorom (ďalej len „Sublicenčná zmluva“), na vaše používanie Softvéru sa budú vzťahovať podmienky vašej Sublicenčnej zmluvy s distribútorom, nie táto Licenčná zmluva. Distribútori môžu udeľovať len práva, ktoré sú v súlade s touto Licenčnou zmluvou, a musia uplatniť podmienky, ktoré sú v súlade s touto Licenčnou zmluvou. Aj keď sa teda vaša Sublicenčná zmluva uzatvára medzi vami a distribútorom, inštaláciou alebo používaním Softvéru potvrdzujete a súhlasíte, že: (a) nebudú sa uplatňovať žiadne licenčné práva v Sublicenčnej zmluve, ktoré sú väčšie než licenčné práva v tejto Licenčnej zmluve, (b) platia pre vás akékoľvek licenčné podmienky v tejto Licenčnej zmluve, ktoré nie sú uvedené v Sublicenčnej zmluve, (c) obmedzenia zodpovednosti uvedené v tejto Licenčnej zmluve sa budú uplatňovať v prospech poskytovateľa licencie, jeho pobočiek a dodávateľov napriek existencii Sublicenčnej zmluvy a (d) poskytovateľ licencie je oprávnenou treťou stranou Sublicenčnej zmluvy a je oprávnený uplatňovať si a vymáhať všetky práva a výhody distribútora na základe tejto Sublicenčnej zmluvy.

Ak si zakúpite Softvér ako individuálny zákazník, nič v tejto Licenčnej zmluve nemá vplyv na vaše zákonné práva, ak to zákony vášho štátu alebo krajiny nedovoľujú.

1. Udelenie licencie.

1.1. Právo na používanie. Za predpokladu, že budete v plnom rozsahu dodržiavať podmienky tejto Licenčnej zmluvy, vám poskytovateľ licencie udeľuje osobnú, nevýhradnú licenciu na používanie Softvéru počas obdobia uvedeného v príslušnej objednávke (ak nie je uvedené žiadne obdobie, môžete Softvér používať trvalo). Ak ste individuálny spotrebiteľ, toto udelenie licencie vám umožňuje Softvér používať v súvislosti s vaším vlastným osobným použitím. Ak ste obchodný subjekt, toto udelenie licencie vám umožňuje Softvér používať v súvislosti s vnútropodnikovými operáciami vášho subjektu. Okrem toho si môžete vyrobiť primeraný počet kópií Softvéru potrebných výlučne na účely zálohovania alebo archivovania. V Tabuľke osobitných podmienok pre ponuky, ktorú nájdete na adrese www.dell.com/offeringspecificterms („Tabuľka osobitných podmienok“), môžu byť uvedené ďalšie licenčné podmienky pre určitý Softvér a na stránke www.delltechnologies.com/subscription_terms sú

uvedené ďalšie podmienky („podmienky odberu“) pre Softvér, na ktorý vám poskytujeme licenciu na obmedzený čas („odoberaný softvér“).

1.2. Používanie tretími stranami. Ak ste obchodný subjekt, môžete svojim zmluvným dodávateľom (každý jednotlivo „povolená tretia strana“) dovoliť Softvér používať výlučne na účel poskytovania služieb pre vás, ak je takéto používanie v súlade s touto Licenčnou zmluvou. Nesiete zodpovednosť za akékoľvek porušenie tejto Licenčnej zmluvy akoukoľvek povolenou treťou stranou.

1.3. Vyhradené práva. K tomuto Softvéru sa poskytuje licencia, Softvér sa nepredáva. S výnimkou licencie výslovne udelennej v tejto Licenčnej zmluve si poskytovateľ licencie vo vlastnom mene a v mene svojich pobočiek a dodávateľov zachováva všetky práva na Softvér a všetky súvisiace materiály („diela“). Práva na tieto diela sú platné a chránené vo všetkých formách, médiách a technológiách, ktoré existujú v súčasnosti alebo budú v budúcnosti vyvinuté. Akékoľvek iné použitie diel, než je výslovne uvedené v tomto dokumente, je prísne zakázané.

1.4. Vlastníctvo. Poskytovateľ licencie si vo vlastnom mene a v mene svojich pobočiek zachováva vlastníctvo diel a všetky súvisiace práva duševného vlastníctva. Ak dostávate Softvér na vymeniteľných médiách (napr. CD, DVD alebo jednotka USB), môžete vlastniť médiá, na ktorých je Softvér zaznamenaný.

2. Licenčné podmienky.

2.1. Vy a vaše povolené tretie strany musíte vykonávať nasledovné:

- A. V príslušných prípadoch spúšťať Softvér len na hardvéri, pre ktorý bol určený.
- B. Používať licenčné kľúče (v príslušných prípadoch) iba od poskytovateľa licencie alebo autorizovaného poskytovateľa licenčného kľúča spoločnosti Dell.
- C. Zaobchádzať so Softvérom ako s dôvernými informáciami spoločnosti Dell.
- D. Používať Softvér len na toľkých počítačoch a zariadeniach, koľko ste si kúpili, v konfiguráciách povolených spoločnosťou Dell alebo poskytovateľom licencie a/alebo podľa príslušnej mernej jednotky, ako to môže byť v jednotlivých prípadoch uvedené vo vašej objednávke. V prípade Softvéru licencovaného pomocou mernej jednotky sú podmienky a popis jednotlivých merných jednotiek uvedené na adrese www.delltechnologies.com/UOM_terms („podmienky merných jednotiek“).
- E. Dodržiavajte a zabezpečte zhodu so zákonmi o kontrole vývozu a ekonomických sankciách Spojených štátov, Európskej únie a iných príslušných jurisdikcií (ďalej spoločne len „platné obchodné zákony“). Softvér vrátane akýchkoľvek súvisiacich práv duševného vlastníctva alebo obchodných tajomstiev, ktoré sa naň môžu viazať, sa nesmie používať, licencovať, predávať, dodávať, prenajímať, vyvážať, dovážať, opätovne vyvážať ani prenášať, či už priamo alebo nepriamo, do krajín s obmedzeniami (vrátane, nie však výhradne, Kuby, Iránu, Severnej Kórey, Sýrie, Ruska, Bieloruska a Krymu, Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny), koncovým používateľom s obmedzeniami, ani na obmedzené koncové použitie v súlade s platnými obchodnými zákonmi. Spoločnosť Dell si vyhradzuje všetky práva a opravné prostriedky na vynútenie týchto obmedzení vrátane súdneho príkazu ukladajúceho povinnosť zdržať sa určitého konania, náhrady škôd a zrušenia/ukončenia tejto Licenčnej zmluvy. Uvádzate a zaručujete sa, že vy alebo vami schválené tretie strany nie sú predmetom alebo cieľom, ani sa nenachádzate v krajine alebo oblasti, ktorá je predmetom alebo cieľom ekonomických sankcií v rámci platných obchodných zákonov. Viac informácií o geografických obmedzeniach a dodržiavaní platných obchodných zákonov nájdete na stránke www.dell.com/tradecompliance; a
- F. Dodržiavať všetky podmienky tretích strán (ako sú definované v časti 5 nižšie).

2.2. Pokiaľ nie je v tejto Licenčnej zmluve alebo povinnom zákone (zákon, ktorý zmluvné strany nemôžu zmeniť zmluvou) povolené inak, nesmiete vykonávať a nesmiete dovoliť svojim povoleným tretím stranám vykonávať nasledovné:

- A. Upravovať alebo odstraňovať akékoľvek oznámenia alebo označenia týkajúce sa vlastníctva na Softvéri alebo v Softvéri.
- B. Prenášať licenčné kľúče na akúkoľvek inú osobu alebo subjekt.
- C. Sťahovať aktualizácie od poskytovateľa licencie alebo autorizovaného poskytovateľa, ak nemáte platnú zmluvu o podpore.
- D. Inštalovať aktualizácie na podnikové produkty (napr. serverové, sieťové, úložiskové, integrované riešenia a zariadenia na ochranu údajov), ktorým sa skončila životnosť, pokiaľ poskytovateľ licencie písomne nedovolí inak.
- E. Inštalovať a používať na hardvéri spoločnosti Dell falošné verzie Softvéru (t.j. softvér, ktorý poskytuje ktokoľvek iný než spoločnosť Dell alebo autorizovaný zástupca spoločnosti Dell).
- F. Porušovať alebo obchádzať akékoľvek obmedzenia technologického použitia v Softvéri.
- G. Predávať, požičiavať, prenajímať, sublicencovať, distribuovať alebo zaťažovať Softvér (napr. záložným právom, záručným nárokom atď.).
- H. Používať akékoľvek ochranné známky alebo ochranné známky služieb poskytovateľa licencie, jeho pobočiek alebo dodávateľov.
- I. Poskytovať prístup k Softvéru alebo povoliť používanie akoukoľvek treťou stranou inou než povolené tretie strany bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa licencie.
- J. Akýmkoľvek spôsobom Softvér kopírovať, opätovne vydávať, nahrávať, zverejňovať alebo prenášať.
- K. Upravovať Softvér alebo vytvárať na jeho základe odvodené diela alebo Softvér dekompilovať, spätne prekladať, spätne analyzovať alebo inak sa pokúšať odvodiť zo Softvéru zdrojový kód, v celku či čiastočne.
- L. Napádať ani pokúšať sa podkopať bezpečnosť, integritu, overovanie alebo plánované fungovanie Softvéru.
- M. Používať Softvér v servisnom výpočtovom stredisku alebo v rámci prenajímaných či spravovaných služieb.
- N. Vytvárať alebo dovoliť iným vytvárať internetové „prepojenia“ na Softvér, prípadne Softvér „začleniť“ alebo „zrkadliť“ na ktoromkoľvek inom serveri alebo v bezdrôtovom alebo internetovom zariadení.
- O. Použiť Softvér na vytvorenie konkurenčnej ponuky.
- P. Používať Softvér na vytváranie iného softvéru, produktov alebo technológií, ak Softvér neobsahuje nástroje pre vývojárov, ako sú popísané v časti 7.
- Q. Zdieľať alebo publikovať výsledky akýchkoľvek testov Softvéru bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Dell.
- R. Používať Softvér na aktivity s vysokým rizikom, okrem iného vrátane online riadiacich systémov alebo na použitie v nebezpečných prostrediach vyžadujúcich bezchybnú prevádzku, ako napríklad prevádzka jadrových zariadení, letecká navigácia alebo komunikačné systémy, riadenie leteckej dopravy, udržiavanie života, zbraňové systémy, alebo v akomkoľvek inom zariadení či systéme, v ktorom prevádzka alebo zlyhanie Softvéru môže spôsobiť smrť, zranenie osôb alebo fyzickú škodu či škodu na životnom prostredí.
- S. Používať Softvér na činnosti súvisiace so zbraňami hromadného ničenia vrátane (okrem iného) činností týkajúcich sa návrhu, vývoja, výroby, alebo používania jadrových materiálov, jadrových zariadení, jadrových zbraní, striel, alebo ako podpora pre projekty s riadenými strelami a tiež chemickými a biologickými zbraňami.
- T. Postupovať túto Licenčnú zmluvu alebo akékoľvek právo alebo povinnosť na základe tejto Licenčnej zmluvy alebo delegovať akékoľvek plnenie bez predchádzajúceho písomného

súhlasu spoločnosti Dell, ak Softvér neprenášate v súlade s časťou 3 o prevoditeľnosti. Dokonca i v prípade, že spoločnosť Dell s prevodom súhlasí, zostávate zodpovední za všetky povinnosti podľa tejto Licenčnej zmluvy, ktoré vám vznikli pred dátumom účinnosti prevodu.

3. Prevoditeľnosť. Ak ste individuálny zákazník, môžete Softvér trvalo previesť v rámci predaja alebo prevodu hardvérového systému, v ktorom je Softvér nainštalovaný, ak si neponecháte žiadne kópie akejkoľvek verzie Softvéru. Ak ste obchodný subjekt, nesmiete Softvér previesť na inú osobu ani subjekt bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti Dell, ak to nepovoľujú platné zákony, v ktorých sa uvádza, že prevod nie je možné obmedziť (spoločnosť Dell si môže za prevod účtovať poplatok).

4. Overenie súladu. Ak ste obchodný subjekt, musíte: (a) udržiavať a používať systémy a postupy, ktoré vám umožňujú presne sledovať vaše používanie Softvéru, (b) na žiadosť spoločnosti Dell písomne spoločnosti Dell potvrdiť, že vaše používanie Softvéru je plne v súlade s touto Licenčnou zmluvou, s uvedením počtu aktuálne nasadených licencií Softvéru a (c) plne a včas spolupracovať so spoločnosťou Dell a jej audítormi, ak vám spoločnosť Dell oznámi, že vykoná audit na overenie vášho súladu s touto Licenčnou zmluvou. Akýkoľvek takýto audit sa vykoná počas bežného pracovného času. Súhlasíte, že ak spoločnosť Dell zistí, že ste Softvér nasadili nadmerne, bezodkladne si zakúpite licencie za aktuálnu cenníkovú cenu, aby bolo vaše používanie v súlade s podmienkami. Súhlasíte, že ak prekročíte nasadenie Softvéru o viac ako 5 %, okrem akýchkoľvek iných záväzkov, ktoré môžete mať, zaplatíte aj celkové náklady auditu.

5. Softvér tretích strán. „Softvér tretích strán“ je softvér vrátane softvéru s otvoreným kódom, ktorý je súčasťou Softvéru alebo poskytovaný so Softvérom, na ktorý udeľuje licenciu tretia strana podľa svojich vlastných podmienok používania („podmienky tretích strán“). Na softvér tretích strán sa vzťahujú výlučne príslušné podmienky tretích strán, nie táto Licenčná zmluva. Podmienky tretích strán sa môžu poskytovať so softvérom tretích strán alebo môžu byť uvedené v Tabuľke osobitných podmienok. V prípade určitého softvéru s otvoreným kódom môžete mať na základe príslušných podmienok tretích strán nárok na získanie zodpovedajúcich zdrojových súborov. Zodpovedajúce zdrojové súbory pre takýto softvér s otvoreným kódom môžete nájsť na adrese <https://opensource.dell.com/> alebo v súbore softvéru s názvom „About“ alebo „Read Me“, prípadne na iných miestach, ktoré môže uviesť Poskytovateľ licencie.

6. Bezplatný softvér. „Bezplatný softvér“ znamená Softvér, ktorý sa vám poskytuje bez ďalšieho poplatku (napr. skripty, ktoré umožňujú inštaláciu zákazníkom, kód, ktorý vám umožňuje monitorovať vaše používanie produktov spoločnosti Dell atď.). Bezplatný softvér smiete používať iba na zariadení, so zariadením alebo v prevádzkovom prostredí, ktoré spoločnosť Dell navrhla na prevádzku s týmto bezplatným softvérom. Poskytovateľ licencie môže akúkoľvek licenciu na bezplatný softvér kedykoľvek ukončiť na základe vlastného uváženia. Bezplatný softvér nesmiete prenášať na nikoho iného.

7. Nástroje pre vývojárov. Ak Softvér obsahuje nástroje pre vývojárov, napríklad skriptovacie nástroje, rozhrania API alebo vzorové skripty (súhrnne ďalej len „nástroje pre vývojárov“ a ak neexistuje samostatná zmluva medzi vami a spoločnosťou Dell alebo poskytovateľom licencie v súvislosti s nástrojmi pre vývojárov, ste oprávnení používať takéto nástroje pre vývojárov s cieľom vytvárania nových skriptov a kódu na prispôsobenie vášho používania Softvéru (v rámci parametrov stanovených v tejto Licenčnej zmluve a v samotných nástrojoch pre vývojárov) a na žiadny iný účel.

8. Skúšobný softvér. Táto Licenčná zmluva neposkytuje licenciu na použitie softvéru na skúšobné účely („skúšobný softvér“) s výhradou rozsahu, v ktorom sa na tieto podmienky môžu odvolávať samostatné podmienky licenčnej zmluvy, ktoré sú priložené k skúšobnému softvéru.

9. Nezahrnutie služieb podpory. Ak si k Softvéru zakúpite údržbu a podporu, tieto služby budú uvedené vo vašej objednávke a budú sa poskytovať na základe osobitnej zmluvy o poskytovaní služieb.

10. Ukončenie. V prípade odoberaného softvéru sa platnosť tejto Licenčnej zmluvy automaticky skončí na konci vášho obdobia odberu, ak si svoje práva neobnovíte. Poskytovateľ licencie môže platnosť tejto Licenčnej zmluvy ukončiť, ak sa dopustíte alebo ak sa povolená tretia strana dopustí závažného porušenia tejto Licenčnej zmluvy a nenapraví toto porušenie do tridsiatich (30) dní od vášho prijatia oznámenia o porušení od spoločnosti Dell. Toto právo na ukončenie platí aj vtedy, ak spoločnosť Dell alebo distribútor, u ktorého ste vykonali nákup, nedostane včasnú úhradu za licencie na Softvér alebo na prípadný hardvér, na ktorom je Softvér nainštalovaný. Keď sa platnosť tejto Licenčnej zmluvy skončí, automaticky vypršia všetky udelené licencie a musíte okamžite prestať používať Softvér a vrátiť alebo zničiť všetky kópie Softvéru. Pokiaľ spoločnosť Dell neurčí inak, pri skončení platnosti tejto Licenčnej zmluvy nedostanete od spoločnosti Dell späť žiadne peniaze. Práva a povinnosti na základe častí tejto Licenčnej zmluvy, ktoré by mali z dôvodu ich povahy naďalej platiť, budú platiť aj po ukončení, rovnako ako platobné povinnosti.

11. Odmietnutie záruky. Na základe tejto Licenčnej zmluvy poskytovateľ licencie neposkytuje na Softvér žiadne záruky, ani k Softvéru neposkytuje podporu. Vaše práva na základe akýchkoľvek záruk a akékoľvek nároky na podporu pre Softvér získané za poplatok sú výlučne medzi vami a distribútorom alebo subjektom spoločnosti Dell, od ktorého ste si Softvér a súvisiacu podporu obstarali, a sú definované v rámci obchodných podmienok dohodnutých medzi vami a takýmto predávajúcim subjektom. Zároveň platí, že ak spoločnosť Dell neponúkne inú možnosť, poskytovateľ licencie poskytuje Softvér na základe tejto Licenčnej zmluvy „tak, ako je,“ bez akýchkoľvek záruk alebo podmienok. Poskytovateľ licencie vo svojom mene a v mene svojich pobočiek a dodávateľov v maximálnom rozsahu povolenom platnými zákonmi: (a) neposkytuje v súvislosti so Softvérom žiadne výslovné záruky alebo podmienky, (b) odmieta v súvislosti so Softvérom všetky predpokladané záruky a podmienky vrátane obchodovateľnosti, vhodnosti na určitý cieľ, titulu a neporušenia predpisov a (c) odmieta akékoľvek záruky alebo podmienky vyplývajúce zo statusu, uplatňovania práva, priebehu obchodovania alebo plnenia, alebo použitia obchodu. Poskytovateľ licencie nezaručuje neprerušené alebo bezchybné používanie Softvéru. Táto časť nemá vplyv na žiadne zo zákonných záručných práv, ktoré majú zákazníci k dispozícii, ani ich neupravuje.

12. Obmedzenie zodpovednosti.

12.1. Obmedzenia škôd. Obmedzenia, vylúčenia a odmietnutia uvedené v existujúcej zmluve alebo predajných podmienkach spoločnosti Dell, ktoré sa vzťahujú na vašu objednávku (v jednotlivých prípadoch ďalej len „podmienky objednávky“), sa budú vzťahovať na všetky spory, nároky alebo rozpory (či už zmluvné, trestnoprávne alebo iné) medzi vami a poskytovateľom licencie alebo spoločnosťou Dell v súvislosti s nasledovným alebo vyplývajúce z nasledovného: (a) táto Licenčná zmluva, (b) porušenie, skončenie platnosti tejto Licenčnej zmluvy alebo (c) akékoľvek objednávky (jednotlivo ďalej len „spor“). V prípade absencie príslušných podmienok objednávky sa na všetky spory budú vzťahovať podmienky uvedené v tejto časti.

Podmienky tejto časti predstavujú dohodnuté rozdelenie rizika, ktoré je súčasťou protihodnoty za poskytnutie licencie za Softvér zo strany poskytovateľa licencie a budú platiť aj v prípade zlyhania základného účelu akéhokoľvek obmedzeného nápravného opatrenia a bez ohľadu na to, či bola niektorá strana informovaná o možnosti tejto zodpovednosti. Ak príslušné právne predpisy zakazujú akúkoľvek časť obmedzení zodpovednosti uvedených nižšie, zmluvné strany súhlasia s tým, že tieto obmedzenia budú automaticky zmenené, ale iba do tej miery, aká sa vyžaduje, aby bolo dané ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom.

- A. **Obmedzenie priamych škôd.** S výnimkou vašej povinnosti zaplatiť za Softvér alebo vášho porušenia udelenia licencie a licenčných podmienok uvedených v tomto dokumente alebo práv duševného vlastníctva poskytovateľa licencie alebo spoločnosti Dell celková zodpovednosť vás a poskytovateľa licencie (vrátane pobočiek a dodávateľov poskytovateľa licencie), ktorá vyplýva z akéhokoľvek sporu, je obmedzená na sumu, ktorú ste zaplatili za Softvér, ktorý je predmetom sporu, s výnimkou súm získaných ako náhrada výdavkov alebo úhrada daní. Bez ohľadu na čokoľvek uvedené inak vyššie poskytovateľ licencie a jeho pobočky nenesú žiadnu zodpovednosť za žiadne priame škody vyplývajúce z vášho používania alebo pokusu o používanie softvéru tretích strán, bezplatného softvéru alebo nástrojov pre vývojárov.
- B. **Odmietnutie určitých iných škôd.** S výnimkou vašej povinnosti zaplatiť za Softvér alebo vášho porušenia udelenia licencie a licenčných podmienok uvedených v tomto dokumente alebo práv duševného vlastníctva poskytovateľa licencie alebo spoločnosti Dell ani vy ani poskytovateľ licencie (vrátane pobočiek a dodávateľov poskytovateľa licencie) nebudete niest' žiadnu zodpovednosť na základe tejto Licenčnej zmluvy za osobitné, následné, exemplárne, represívne, vedľajšie alebo nepriame škody, ani za ušlý zisk, stratu príjmov, stratu alebo poškodenie údajov, stratu používania alebo obstaranie náhradných výrobkov alebo služieb.

12.2. **Pravidelné zálohovanie.** Za svoje údaje ste výhradne zodpovední vy. Svoje údaje si musíte zálohovať predtým, než poskytovateľ licencie alebo tretia strana uskutočnia akúkoľvek nápravnu, inovačnú alebo inú prácu na vašich produkčných systémoch. Beriete na vedomie, že najlepšou praxou je mať viac ako jednu záložnú kópiu vašich údajov. Ak príslušné právne predpisy zakazujú vylúčenie zodpovednosti za stratené údaje, potom je poskytovateľ licencie zodpovedný iba za náklady spojené s typickým úsilím o obnovenie stratených údajov z vášho posledného dostupného zálohovania.

12.3. **Obdobie obmedzenia.** S výnimkou ustanovení tejto časti musia byť všetky nároky uplatnené v lehote stanovenej platnými právnymi predpismi. Ak právne predpisy umožňujú zmluvným stranám určiť kratšiu lehotu na uplatnenie nárokov alebo právne predpisy neposkytujú žiadny údaj o takomto čase, nároky musia byť podané do 18 mesiacov od vzniku príčiny nároku.

13. Ďalšie zmluvné podmienky.

13.1. **Oznámenia.** Strany poskytnú všetky oznámenia podľa tejto Licenčnej zmluvy písomne. Ak nie je v objednávke uvedené inak, musíte oznámenia poskytovať miestnemu subjektu spoločnosti Dell vo vašej objednávke, alebo ak vo vašej objednávke nie je uvedená organizačná jednotka spoločnosti Dell, e-mailom na adresu [Dell Legal Notices@dell.com](mailto:Dell_Legal_Notices@dell.com).

13.2. **Zrieknutie sa ustanovení a oddeliteľnosť.** Nevymáhanie ustanovení tejto Licenčnej zmluvy nebude znamenať zrieknutie sa týchto ustanovení alebo akéhokoľvek iného ustanovenia tejto Licenčnej zmluvy. Ak súd príslušnej jurisdikcie určí akúkoľvek časť tejto Licenčnej zmluvy alebo dokumentu, ktorý obsahuje túto Licenčnú zmluvu, ako nevynútiteľnú, potom toto rozhodnutie nebude mať vplyv na platnosť akýchkoľvek zostávajúcich častí.

13.3. **Zmeny.** Túto licenčnú zmluvu je možné zmeniť len písomne podpisom oboch zmluvných strán. Poskytovateľ licencie však môže, na základe vlastného uváženia, kedykoľvek aktualizovať Tabuľku poskytovateľov licencií, Tabuľku osobitných podmienok, podmienky merných jednotiek a podmienky odberu. Akékoľvek zmeny, ktoré poskytovateľ licencie vykoná v Tabuľke poskytovateľov licencií, Tabuľke osobitných podmienok, podmienkach merných jednotiek alebo podmienkach odberu, sa budú

vzťahovať len na objednávky, ktoré nastanú po tom, ako poskytovateľ licencie zverejní tieto zmeny online.

13.4. Rozhodné právo a jurisdikcia. Ak ste Softvér získali priamo od spoločnosti Dell, ustanovenia o rozhodnom práve a jurisdikcii uvedené vo vašich podmienkach objednávky sa budú vzťahovať na túto Licenčnú zmluvu. V opačnom prípade platí nasledovné:

- A. V súlade s časťou 13.4 D a 13.5 platí, že ak máte sídlo v Spojených štátoch alebo Kanade: (1) na túto Licenčnú zmluvu a akýkoľvek spor sa vzťahujú zákony štátu Texas (s výnimkou kolíznych noriem) a federálne zákony Spojených štátov a (2) v rozsahu povolenom zákonom budú mať štátne a federálne súdy nachádzajúce sa v Texase výlučnú právomoc pre akékoľvek spory. Obe zmluvné strany súhlasia s tým, že sa podrobia osobnej jurisdikcii štátnych a federálnych súdov nachádzajúcich sa v okrese Travis alebo Williamson v Texase, a súhlasia s tým, že sa vzdajú akýchkoľvek námietok voči výkonu súdnej právomoci nad týmito stranami týmito súdmi, a súhlasia s miestom konania týchto súdov.
- B. V súlade s časťou 13.4 D platí, že ak máte sídlo mimo Spojených štátov alebo Kanady: (1) na túto Licenčnú zmluvu a akýkoľvek spor sa vzťahuje hmotné právo platné v krajine, v ktorej sa poskytovateľ licencie nachádza (ako je to uvedené v Tabuľke poskytovateľov licencií na adrese www.dell.com/swlicensortable), bez ohľadu na jej kolízne normy, a (2) výlučným miestom jurisdikcie pre akýkoľvek spor bude v tejto krajine.
- C. V žiadnom prípade sa na túto Licenčnú zmluvu ani na žiadny spor nebude vzťahovať Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovarov, ani Zákon o jednotných informačných počítačových transakciách.
- D. Ak ste individuálny zákazník, táto časť 13.4 vás nezbaňuje ochrany, ktorú vám poskytujú ustanovenia povinných zákonov na ochranu spotrebiteľov, ktoré sa na vás vzťahujú, ani vám nebráni na základe týchto zákonov využívať opravné prostriedky alebo vymáhať svoje práva ako spotrebiteľ.

13.5. Riešenie sporov a záväzná individuálne (nie hromadné) rozhodcovské konanie. Táto časť sa uplatňuje, len ak ste individuálny zákazník, ktorý sídli (alebo získal Softvér) v Spojených štátoch alebo Kanade. **Všetky spory sa budú riešiť výhradne a s konečnou platnosťou v záväznom individuálnom rozhodcovskom konaní.** To znamená, že vy aj poskytovateľ licencie sa vzdávate akéhokoľvek práva viesť spory na súde alebo pred porotou, a ani vy ani poskytovateľ licencie nebudete mať nárok na spojenie, konsolidáciu ani začlenenie žiadneho nároku prislúchajúceho, uplatňovaného alebo vzneseného akoukoľvek treťou stranou alebo v jej mene do rozhodcovského konania na základe tejto zmluvy, ani na rozhodovanie vo veci akéhokoľvek nároku vo forme hromadnej žaloby, v postavení zástupcu, člena alebo všeobecného právneho zástupcu. Ak sídlite (alebo ste Softvér získali) v Spojených štátoch, rozhodcovské konanie bude viesť Americká arbitrážna asociácia (AAA) alebo JAMS. Ak sídlite (alebo ste Softvér získali) v Kanade, rozhodcovské konanie bude vedené u Komory ADR podľa všeobecných pravidiel Komory ADR pre rozhodcovské konania uvedené na adrese www.adrchambers.com. Rozhodcovské konanie sa bude konať v anglickom jazyku. Rozhodcovský tribunál bude mať výhradnú právomoc riešiť akékoľvek otázky týkajúce sa uplatniteľnosti rozhodcovského konania vrátane akéhokoľvek sporu o tejto Licenčnej zmluve alebo rozsahu, uplatnení, význame a vymáhateľnosti tohto ustanovenia o rozhodcovskom konaní. Rozhodcovský tribunál je oprávnený vydať akékoľvek opatrenie, ktoré by bolo k dispozícii v rámci súdneho konania, a to vrátane, nie však výlučne, predbežného alebo nápravného súdneho opatrenia a osobitých úkonov. Akýkoľvek nález rozhodcovského tribunálu je konečný a záväzný ihneď po vyhlásení, pričom rozsudok o náleze je možné predložiť na akomkoľvek súde v kompetentnej jurisdikcii. Ak akákoľvek časť tejto dohody o rozhodcovskom konaní nie je vymáhateľná, takáto nevymáhateľná časť sa oddelí a ostatné podmienky rozhodcovského konania sa budú uplatňovať (v žiadnom prípade sa však nebude viesť

hromadné rozhodcovské konanie). Navrhovatelia zo strany zákazníkov (osoby, ktorých transakcie sú určené iba na osobné použitie alebo použitia v rámci rodiny či domácnosti) sa môžu rozhodnúť riešiť svoje nároky namiesto rozhodcovského konania na súde pojednávajúcom o malých sporoch. Poskytovateľ licencie ponese zodpovednosť za uhradenie akýchkoľvek poplatkov spotrebiteľa za rozhodcovské konanie a rozhodcu. Bez ohľadu na vyššie uvedené ustanovenia sa poskytovateľ licencie môže obrátiť na ľubovoľný príslušný vládny orgán alebo súd kompetentnej jurisdikcie v záujme zachovania svojich práv na základe tejto Licenčnej zmluvy a nadobudnúť akékoľvek predbežné alebo nápravné súdne opatrenie alebo akýkoľvek nález osobitého súdneho úkonu, na ktoré môže mať nárok, voči vám alebo voči nezmluvnej strane, a to však pod podmienkou, že takýto administratívny alebo súdny orgán má právo alebo právomoc vydať rozsudok alebo nález (alebo nariadiť vydanie nálezu rozhodcovského konania) o škodách, ktoré mohli byť spôsobené niektorej alebo niektorou zmluvnou stranou tejto Licenčnej zmluvy, ktorého právo a platnosť sú vyhradené výlučne pre rozhodcovský tribunál konajúci v súlade s tu uvedenými údajmi.

13.6. Práva tretích strán. Ak nie je v tejto Licenčnej zmluve výslovne uvedené inak, táto Licenčná zmluva nevytvára žiadne práva pre žiadnu osobu, ktorá nie je jej zmluvnou stranou, a žiadna osoba, ktorá nie je zmluvnou stranou tejto Licenčnej zmluvy, nemôže vymáhať žiadnu z jej podmienok ani spoliehať sa na žiadne vylúčenie alebo obmedzenie, ktoré sa v nej nachádza.

13.7 Celá zmluva. Potvrďujete, že ste si túto Licenčnú zmluvu prečítali, že jej rozumiete, že prijímate ustanovenia zmluvy za záväzné a že táto Licenčná zmluva, spolu s podmienkami objednávky, ktorých súčasťou táto Licenčná zmluva môže (prípadne) byť, predstavuje úplné a výhradné vyjadrenie dohody medzi vami a poskytovateľom licencie, pokiaľ ide o vaše používanie Softvéru. Všetok obsah, na ktorý sa v tejto Licenčnej zmluve odkazuje prostredníctvom hypertextového prepojenia, je súčasťou tejto Licenčnej zmluvy v celom rozsahu a na požiadanie je vám k dispozícii v tlačenej podobe. Predtlačene podmienky vašej nákupnej objednávky alebo akýkoľvek iný dokument, ktorý nevydal alebo nepodpísal poskytovateľ licencie alebo spoločnosť Dell, sa na Softvér nevzťahujú. Vyhlasujete, že pri prijímaní tejto Licenčnej zmluvy ste sa nespoliehali na žiadne vyjadrenia alebo vyhlásenia, ktoré nie sú v tejto Licenčnej zmluve uvedené.